

تحليل الكتاب الدراسي لسان الجامعة للبرنامج تعليم اللغة العربية  
المكثف بالجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان من  
منظور رشدي أحمد طعيمة

رسالة الماجستير



كلية الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان

٢٠٢٦م/١٤٤٦هـ

موافقة المشرف

تحت قراءة هذه رسالة الماجستير للطالبة:

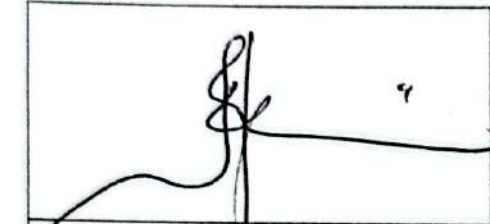

الاسم : عزة عصرية

الرقم الجامعي : ٥٠٥٢٤٠٠١

العنوان : تحليل الكتاب المدرسي "لسان الجامعة" البرنامج تعليم اللغة العربية من

منظور نظرية رشدي أحمد طعيمة

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة

	مشرف الأول ١. الدكتور أحمد توفيق الماجستير رقم التوظيف : ١٩٨٦٠٣٠٦٢٠١٩٠٣١٠٠٣
	مشرف الثاني ٢. الدكتور أحمد عبيدي فتح الدين الماجستير رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٩١١٢٠٠١١٢١٠٠٣

بيكالونجان، فبراير ٢٠٢٦

إعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور أحمد توفيق الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٦٠٣٠٦٢٠١٩٠٣١٠٠٣

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : عزة عصرية

الرقم الجامعي : ٥٠٥٢٤٠٠١

العنوان : تحليل الكتاب الدراسي لسان الجامعة للبرنامج تعليم اللغة العربية المكتشف  
بالجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان من منظور رشدي أحمد  
طعيمة

أقر بأن هذه الأطروحة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية جامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان، كتبها بنفسني وما زورتها من إبداع الغير أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكن المسؤولية على المشرفين أو كلية الدراسات العليا.  
حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

في بيكالونجان، ٩ مارس ٢٠٢٦



عزة عصرية

الرقم الجامعي: ٥٠٥٢٤٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن أطروحة الماجستير بالعنوان: " تحليل الكتاب الدراسي لسان الجامعة للبرنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان من منظور رشدي أحمد طعيمة " التي أعدها الطالبة:

الاسم : عزة عصرية

الرقم الجامعي : ٥٠٥٢٤٠٠١

قد قدمها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطاً للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية. في بيكالونجان، تاريخ ١٣ مارس ٢٠٢٦  
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

رئيس المناقشة	١ د. أدري ديدي روحاينا
كاتب المناقشة	٢ د. أحمد توفيق
المناقش الأول	٣ د. علي برهان
المناقش الثاني	٤ د. خير البشر

اعتماد



عميد كلية الدراسات العليا،

د. أدري ديدي روحاينا

رقم التوظيف: ١٩٧١٠١١٥١٩٩٨٠٣١٠٥

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١﴾  
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلَّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾



<sup>١</sup> سورة يوسف آية ٢ القرآن الكريم بالرسم العثماني برواية حفص عن عاصم: دار الفرقان الخطاط عثمان طه، الطبعة الأولى ١٤٢٩هـ/٢٠٠٨م ٢٣٥

<sup>٢</sup> سورة إبراهيم آية ٤، القرآن الكريم بالرسم العثماني برواية حفص عن عاصم... ٢٥٥

## إهداء

أهدى هذه الأطروحة إلى:

والدي، ”علي مشكور بن عبد السلام“، رحمه الله.

وأمي، ”سكينة بنت مسعود الحاج“، التي كرست نفسها لي برضا وإخلاص، وربتني

بالحب واللطف والرحمة. فأسأل الله أن يمنحها عمرا مديدا مليئا بالصحة والبركات.

جميع أحواتي العزيزات: ”أنا صفيينة“، و”دينا مردينا“، و”أبي أفيني“. اللهم أتمم

احتياجاتهن وسهّل أمورهن في الدنيا والآخرة.

وجميع من يحبونني ويمنحونني القوة على المثابرة.

أدعو الله عز وجل أن يجعل هذا العمل خطوة مباركة في خدمة العلم ولصالح المجتمع.

## شكر وتقدير

قال الله تعالى في كتابه الكريم: {لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ} سورة إبراهيم: ٧. وانطلاقاً من هذا المبدأ التربوي الكريم، فإنني أشكر الله جلّ وعلا ظاهراً وباطناً، سرا وعلانية، على من به على من إتمام هذا البحث، فله الفضل والمنة. ثم أنني أقدم الشكر الجزيل:

١. أ.د. زين المستقيم، مدير جامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان، على إتاحة لي لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
٢. أ.د. أدّي ديدي روحاينا، عميدة كلية الدراسات العليا، و د. أحمد توفيق رئيس الماجستير في قسم التعليم اللغة العربية جامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان، لما قاما به إدارة الكلية والقسم.
٣. د. أحمد توفيق و د. أحمد عبيدي فتح الدين الحاج كالمشرف الأول والثاني على هذه الرسالة لما قدّمه من إرشاد علمي دقيق وملاحظات بناءة أسهمت في إتمام هذه الدراسة على الوجه الأكمل.
٤. جميع الاساتذة والاستاذات في قسم التعليم اللغة العربية وزملائي.

بيكالونجان، ٩ مارس ٢٠٢٦ م

الباحثة



عزة عصرية

## مستخلص البحث

عزة عصرية، ٢٠٢٦م، تحليل الكتاب الدراسي لسان الجامعة للبرنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان من منظور رشدي أحمد طعيمة. رسالة الماجستير، قسم تعليم العربية، كلية الدراسات العليا جامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان. المشرف الأول: أ.د. أحمد توفيق الماجستير. المشرف الثاني: د. أحمد عبيدي فتح الدين الماجستير.

### الكلمات المفتاحية: الكتاب الدراسي، تعليم اللغة العربية، رشدي أحمد طعيمة

تسلط هذه الدراسة الضوء على الدور الحاسم الذي تلعبه الكتب الدراسية في تعليم اللغة العربية. وتتناول الفجوة بين المبادئ النظرية لتطوير الكتب الدراسية التي حددها رشدي أحمد طعيمة، والتطبيق العملي لكتاب لسان الجامعة في الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان. ورغم أن هذا الكتاب يحظى بالاعتراف من الناحية النظرية، إلا أنه لم يخضع لبحث شامل من هذه الزاوية.

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل مدى توافق مكونات الكتاب الدراسي مع جوانبه اللغوية والثقافية وفقاً لمبادئ توپما. علاوة على ذلك، تسعى الدراسة إلى تقديم تحليل منهجي لهذه الجوانب الثلاثة. تتبع الدراسة نهجاً نوعياً، مستخدمة أساليب البحث الميداني. ويشمل جمع البيانات ومعالجتها تقنيات التوثيق وتحليل المحتوى، مسترشدة بالإطار النظري لتوپما.

تشير نتائج البحث إلى أن الكتاب المدرسي يمثل نموذجاً تواصلية سياقياً. فهو يتميز ببنية متدرجة تضم المحادثة والمفردات والتمارين، ويستخدم لغة وظيفية مناسبة للمبتدئين، ويدمج مهارات التحدث والقراءة والكتابة. لذلك، لا يتم دعم مهارات الاستماع بشكل صريح، ويظل تدريس الصوتيات والقواعد اللغوية ضمنياً وتطبيقياً. فإن المحتوى ملائم وسياقي، مما يعزز التعلم التواصلية. ويتميز البعد الثقافي بقوته بشكل ملحوظ، حيث يدمج بشكل فعال الثقافات الإسلامية والعربية جنباً إلى جنب مع السياق الثقافي الإندونيسي المحلي، سواء بشكل صريح أو ضمني.

## فهرس المحتويات

i	صفحة الموضوع
ii	مواقفة المشرف
iii	اقرار أصالة البحث
iv	اعتماد لجنة المناقشة
v	استهلال
vi	إهداء
vii	شكر وتقدير
viii	مستخلص البحث
ix	فهرس المحتويات
١	الباب الأول: المقدمة
١	١،١ خلفية البحث
٤	٢،١ تركيز البحث
٥	٣،١ تحديد البحث
٦	٤،١ أسئلة البحث
٦	٥،١ أهداف البحث
٧	٦،١ أهمية البحث
٩	الباب الثاني: الإطار النظري
٩	٢.١ الكتاب الدراسي
٢٦	٢.٢ اللغة العربية
٣٢	٢.٣ رشدي أحمد طعيمة
٤١	٢.٤ الدراسات السابقة

٤٧	٢.٥ الإطار الفكري
٥٢	<b>الباب الثالث: منهج البحث</b>
٥٢	٣.١ تصميم البحث
٥٣	٣.٢ مكان البحث
٥٥	٣.٣ البيانات ومصادر البيانات في البحث
٥٦	٣.٤ الطريقة جمع البيانات
٥٦	٣.٥ مصداقية البيانات
٥٧	٣.٦ الطريقة تحليل البيانات
٥٩	٣.٧ التقنيات استخلاص الاستنتاجات
٦١	<b>الباب الرابع: النظرية على خلفية البحث</b>
٦١	٤.١ النظرية عامة على كتاب لسان الجامعة
٦١	٤.٢ البنية التشريحية لكتاب لسان الجامعة
٦٢	٤.٣ محتوى كتاب لسان الجامعة
٦٢	٤.٤ أسئلة تدريبية من كتاب لسان الجامعة
٦٣	٤.٥ عرض كتاب لسان الجامعة
٦٤	٤.٦ أهداف كتاب لسان الجامعة
٦٥	٤.٧ خصائص عرض المحتوى، والمفردات، والتراكيب اللغوية في لسان الجامعة
٦٧	<b>الباب الخامس: البيانات ونتائج البحث</b>
٦٧	٥.١ تحليل مكونات كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة
٩٠	٥.٢ الجوانب اللغوية في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة
١٠٣	٥.٣ الجوانب الثقافية في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة
١١٤	<b>الباب السادس: المناقشة</b>
١١٤	٦.١ تحليل مكونات كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة

٦.٢ الجوانب اللغوية في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة .... ١١٦

٦.٣ الجوانب الثقافية في كتاب لسان الجامعة في ضوء منظور رشدي أحمد طعيمة. ١٢٢

الباب السابع: الخاتمة..... ١٢٦

٧.١ الخلاصة..... ١٢٦

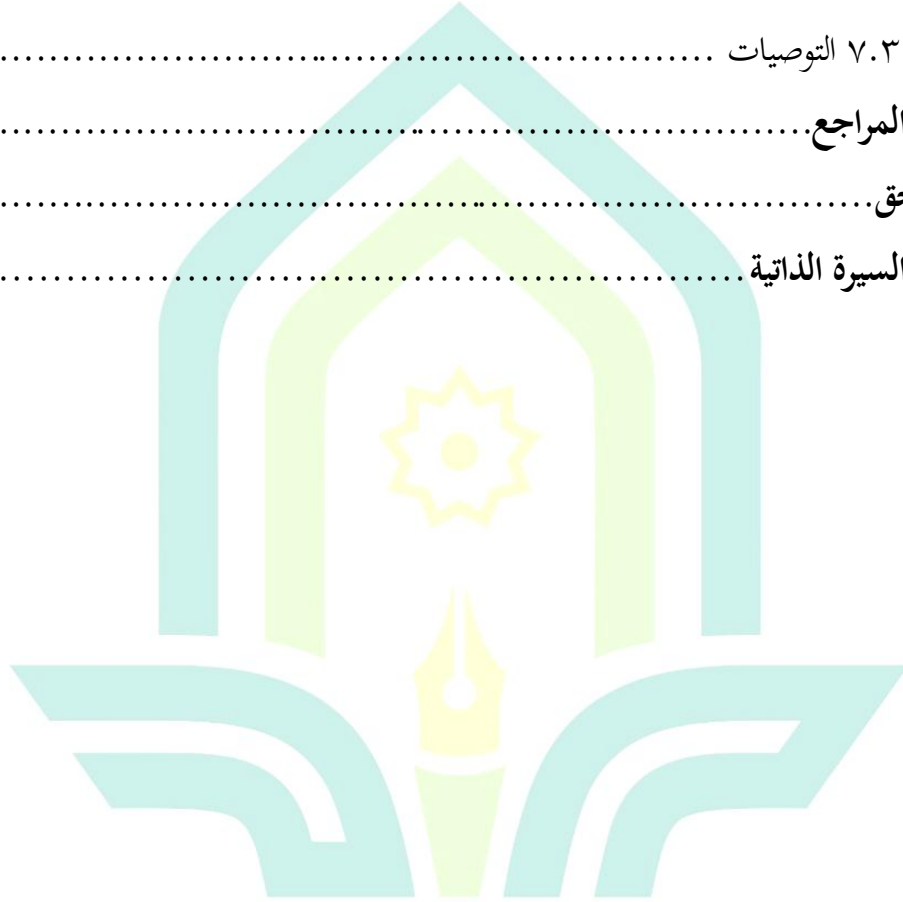
٧.٢ دلالات البحث (الآثار التطبيقية)..... ١٢٨

٧.٣ التوصيات..... ١٢٨

قائمة المراجع..... ١٣١

الملاحق..... ١٣٤

قائمة السيرة الذاتية..... ١٣٦



## الباب الأول

### مقدمة

#### ١.١ - خلفية البحث

يحتل تدريس اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الإسلامية مكانة استراتيجية، ليس فقط كوسيلة لإتقان المهارات اللغوية، بل أيضاً كوسيلة لتنمية الكفاءات الدينية والأكاديمية للطلاب (رشادي وفتي، ٢٠٢٥). وفي عملية التعلم هذه، تلعب الكتب الدراسي دوراً حاسماً باعتبارها عنصراً تعليمياً أساسياً. تُعد الكتب الدراسي المورد التعليمي الأساسي، فضلاً عن كونها تمثيلاً للنماذج التربوية والنظريات اللغوية التي يتبناها مؤلفوها. ويعد توفر الكتب الدراسي عاملاً أساسياً في تعلم اللغة العربية، لأنها الوسيلة الأساسية للتعلم المنظم والمنهجي.

على الرغم من التقدم في التكنولوجيا ووسائل التعلم، تظل الكتب الدراسي محورية في التعليم كمصادر للمعرفة ونقل الثقافة ومراجع أساسية للمعلمين (سفتري، ٢٠٢٣). من الناحية المثالية، يجب أن تتبع الكتب الدراسي للغة العربية المبادئ اللغوية والتربوية والنفسية، مما يضمن ملاءمتها لاحتياجات المتعلمين ومستويات نموهم وسياقاتهم الاجتماعية (الفة وآخر، ٢٠٢٢).

يعد رشدي أحمد طعيمة شخصية بارزة في مجال تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مستوتيك وآخر، ٢٠٢١). ويؤكد على أن إعداد الكتب الدراسي يتطلب مراعاة الاختيار والتدرج والتكرار والمغزى، فضلا عن تكامل العناصر والمهارات اللغوية (سفتري وآخر، ٢٠٢٣). وبالتالي، يتم تقييم الكتب الدراسي بناء على شمولية محتواها وتوافقها مع المبادئ الأساسية لتدريس اللغة العربية كلغة أجنبية. ويشكل هذا الإطار الأساس لتقييم جودة الكتب الدراسي في المؤسسات التعليمية.

تظهر الدراسات العلمية الحديثة وجود فجوة بين مبادئ طعيمة والواقع في الكتب الدراسي للغة العربية. ولا تزال العديد من الكتب الدراسي لا تتوافق تماما مع المبادئ الأساسية للمفردات أو بنية الجملة أو الأنشطة التواصلية (اخيرياني وآخر، ٢٠٢٤؛ رحمة دوي ومُحيا، ٢٠٢٥). تكشف التحليلات عبر المستويات التعليمية عن وجود خلل بين النظرية اللغوية والتطبيق العملي، مما قد يعيق تطور اللغة لدى المتعلمين (اخيرياني وآخر، ٢٠٢٤).

يستخدم كتاب لسان الجامعة في الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان. يعتبره المعلمون عمليا وسياقيا، لكنه لم يخضع لفحص عميق من منظور طعيمة. ركزت الأبحاث السابقة في الغالب على جوانب مثل النوع الاجتماعي أو التوافق

مع المناهج الدراسية، بدلا من مدى توافق الكتاب بشكل عام مع مبادئ طعيمة اللغوية (الفة وآخر، ٢٠٢٢).

علاوة على ذلك، يشير التحليل الوثائقي الأولي لكتاب لسان الجامعة المستخدم في الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان إلى وجود تناقضات في اختيار المفردات، وتسلسل المواد، وتكامل مهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. تتوافق هذه النتائج الأولية مع دراسات أخرى تشير إلى أن الكتب الدراسي للغة العربية في المؤسسات التعليمية غالبا ما تركز على تقديم المحتوى أكثر من التركيز على تنمية الكفاءات التواصلية لدى الطلاب (سلمة، ٢٠٢٣؛ رحمة دوي ومحيا، ٢٠٢٥).

غالبا ما تظهر المخاوف بشأن جودة كتب اللغة العربية في الخطاب العام والتقارير التعليمية، لا سيما فيما يتعلق بمعايير القراءة والكتابة ومدى ملاءمة المواد التعليمية للمتعلمين في القرن الحادي والعشرين. وتشدد وسائل الإعلام على الحاجة إلى تقييم الكتب الدراسي تقييما نقديا لتحسين تعلم اللغات الأجنبية في التعليم العالي. ويعد تحليل كتاب لسان الجامعة أمرا ذا أهمية خاصة وملحا، لا سيما من منظور رشدي أحمد طعيمة النظري، الذي يعد مرجعا رئيسيا في دراسات تدريس اللغة العربية الحديثة.

واستنادا إلى الفجوة بين الحقيقة النظرية والواقع الميداني، وبدعم من نتائج

المراجعات الأدبية الحديثة والمناقشات مع الخبراء والدراسات الوثائقية الأولية والقضايا

الناشئة في الممارسة التعليمية، فإن البحث حول تحليل كتاب لسان الجامعة في الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان من منظور رشدي أحمد طعيمة له أهمية أكاديمية وعملية ملححة. ومن المتوقع أن يسهم هذا البحث في أبحاث الكتب الدراسي للغة العربية وأن يكون بمثابة أساس للمعلمين والمؤسسات التعليمية ومطوري المناهج الدراسية لتحسين جودة تعلم اللغة العربية على المستوى الجامعي.

## ١.٢- تركيز البحث

بناء على المراجعة النظرية لمبادئ تأليف الكتب الدراسي للغة العربية وفقا لرشدي أحمد طعيمة، بالإضافة إلى واقع استخدام كتاب لسان الجامعة في الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان، يمكن تحديد عدد من القضايا المتعلقة بموضوع هذا البحث. وتشمل هذه القضايا ما يلي:

١.٢.١ لا يزال مدى توافق كتاب لسان الجامعة مع مبادئ تدريس اللغة العربية، كما حددها رشدي أحمد طعيمة، غير معروف.

١.٢.٢ يعتقد أن اختيار المفردات في كتاب لسان الجامعة لا يلتزم تماما بمبادئ التكرار والحاجة وقدرات طلاب في الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان.

١.٢.٣ يشتهر في أن عرض المواد وتسلسلها في كتاب لسان الجامعة لا يطبقان بشكل

كامل مبدأ التدرج من السهل إلى الصعب ومن الملموس إلى المجرد.

١.٢.٤ لم يتم تحديد بوضوح تكامل العناصر اللغوية (المفردات والنحو) مع المهارات

اللغوية الأربع (الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة) في الكتاب المدرسي.

١.٢.٥ لا تزال الأبحاث التي تحلل كتاب لسان الجامعة في الجامعة كياهي عبد الرحمن

واحد الحاج بيكالونجان من منظور رشدي أحمد طعيمة محدودة.

### ١.٣ - تحديد البحث

بناء على تحديد المشكلات الموضحة أعلاه، ومع مراعاة نطاق القضية، وجدوى

البحث، والطبيعة الخاصة لتعليم اللغة العربية، تقتصر هذه الدراسة على جوانب معينة

لضمان مزيد من التركيز والعمق. ويستند نطاق هذه الدراسة إلى الاعتبارات التالية:

١.٣.١ يقتصر هذا الدراسة على البحث الميدانيّ (*Field Research*) في الجامعة كياهي

عبد الرحمن واحد الحاج بيكالونجان، مع تركيز الدراسة على كتاب لسان الجامعة

المستخدم في تدريس اللغة العربية.

١.٣.٢ تقتصر هذه الدراسة على تحليل مدى ملاءمة كتاب لسان الجامعة لمبادئ تدريس

اللغة العربية، كما حددها رشدي أحمد طعيمة.

١.٣.٣ لا تتناول هذه الدراسة كتب اللغة العربية الدراسية بخلاف كتاب لسان الجامعة،

ولا تقارنه بكتب دراسية صادرة عن ناشرين أو مؤسسات أخرى.

١.٣.٤ يقتصر التحليل في هذه الدراسة على اختيار المواد، وتدرج العرض، ودمج

العناصر اللغوية مع المهارات اللغوية، دون دراسة نتائج تعلم الطلاب بشكل

كمي.

#### ١.٤ - أسئلة البحث

بناء على محور البحث الموضح أعلاه، فإن أسئلة البحث هي كما يلي:

١.٤.١ ما مدى ملاءمة مكونات كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة؟

١.٤.٢ كيف يتم تقييم الجوانب اللغوية لكتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد

طعيمة؟

١.٤.٣ كيف يتم تقييم الجوانب الثقافية في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد

طعيمة؟

#### ١.٥ - أهداف البحث

بناء على أسئلة البحث المذكورة أعلاه، تتمثل أهداف هذه الدراسة في:

١.٥.١ تحليل مدى توافق مكونات كتاب لسان الجامعة مع إرشادات رشدي أحمد طعيمة لتدريس اللغة العربية، مع التركيز بشكل خاص على هيكل الكتاب، واختيار المحتوى، والاعتبارات التربوية..

١.٥.٢ دراسة الجوانب اللغوية في كتاب لسان الجامعة مثل اختيار المفردات، والقواعد النحوية، وتكامل المهارات اللغوية — وفقا للمعايير التي حددها رشدي أحمد طعيمة.

١.٥.٣ تقييم تمثيل المحتوى الثقافي وتكامله في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة، وتحديد كيفية دعم العناصر الثقافية لتعلم اللغة.

## ١.٦- أهمية البحث

### ١.٦.١ أهمية النظرية

من المتوقع أن يسهم هذا البحث في مجال الدراسات الأكاديمية في تعليم اللغة العربية، ولا سيما دراسة تحليل الكتب الدراسي العربية من منظور رشدي أحمد طعيمة. ومن المتوقع أيضا أن تثري نتائج هذا البحث مجموعة الأبحاث الأكاديمية المتعلقة بمبادئ إعداد وتقييم الكتب الدراسي العربية لغير الناطقين باللغة العربية، فضلا عن كونها مرجعا لأبحاث أخرى ذات صلة.

## ١.٦.٢ أهمية العملية

١.٦.٢.١ بالنسبة لمعلمي اللغة العربية، من المتوقع أن يكون هذا البحث

أساسا لاختيار واستخدام الكتب الدراسي العربية التي تتوافق مع

المبادئ التربوية واحتياجات المتعلمين.

١.٦.٢.٢ بالنسبة للمؤسسة التعليميّة، ولا سيما الجامعة كياهي عبد الرحمن

واحد الحاج بيكالونجان، يمكن أن تشكل نتائج هذا الدراسة أساسا

لتقديم تطوير وتحسين جودة تعلم اللغة العربيّة.

١.٦.٢.٣ بالنسبة لمطوري ومؤلفي الكتب الدراسي، يمكن أن تساهم هذه

الدراسة في إعداد كتب مدرسية للغة العربية أكثر منهجية وتوصلا

وتوافقا مع مبادئ تدريس اللغة العربية، كما أوضحها رشدي أحمد

طعيمة.

١.٦.٢.٤ بالنسبة للباحثين في المستقبل، يمكن أن تكون نتائج هذه

الدراسة مرجعا ونقطة انطلاق لمزيد من الأبحاث حول تحليل الكتب

الدراسي للغة العربية.

## باب السابع

### الخاتمة

#### ٧.١- الخلاصة

بناء على نتائج تحليل كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة، يمكن صياغة الاستنتاجات التي تتناول أسئلة البحث على النحو التالي:

أولاً: مدى ملاءمة مكونات كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة.

بناء على نتائج البحث، فإن مكونات كتاب لسان الجامعة تستوفي بشكل عام معايير الكتاب الدراسي الجيد للغة العربية وفقاً لمنظور رشدي أحمد طعيمة. ويتضح ذلك من ملاءمة المحتوى، وتنظيم المادة، وطريقة عرض التعلم التي تدعم النهج التواصلي. يتم تقديم المادة في سياقها من خلال الحوارات والمفردات الوظيفية والتمارين العملية ذات الصلة بحياة المتعلمين اليومية. علاوة على ذلك، يظهر تنظيم المادة تطوراً من البسيط إلى المعقد، مما يجعلها مناسبة للمتعلمين المبتدئين. ومع ذلك، وجدت الدراسة أيضاً أن الروابط الموضوعية بين الدروس لم يتم تنظيمها بشكل منهجي وصریح، مما يعني أن كل موضوع يميل إلى أن يكون قائماً بذاته، على الرغم من أنه يظل ضمن نطاق الحياة اليومية.

ثانيا: الجوانب اللغوية في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة.

تظهر الجوانب اللغوية في كتاب لسان الجامعة توجهها قويا نحو الاستخدام التواصلية والوظيفي للغة. واللغة المستخدمة هي العربية الفصحى البسيطة مع جمل قصيرة ومفردات وثيقة الصلة بالحياة اليومية، مما يجعلها مناسبة للمتعلمين المبتدئين. ويستوعب هذا الكتاب عدة مهارات لغوية، مثل الكلام والقراءة والكتابة، من خلال الحوارات ونصوص القراءة وتمارين تكوين الجمل. يتم تقديم المفردات في سياقها وموضوعها، مما يسهل اكتساب اللغة. وفي الوقت نفسه، يتم تقديم تعليم الصوتيات والتراكيب النحوية بشكل ضمني من خلال الأمثلة والتمارين، بدلا من الشرح النظري الصريح. يتوافق هذا النهج مع مبادئ طعيمة في تدريس اللغة التواصلية، على الرغم من أنه لا يزال يتطلب تعزيزا من المعلم، لا سيما في علم الأصوات وتنظيم القواعد النحوية.

ثالثا: الجوانب الثقافية في كتاب لسان الجامعة من منظور رشدي أحمد طعيمة. تم دمج الجوانب الثقافية في كتاب لغة الجامعة في المواد التعليمية من خلال عرض السياقات الاجتماعية والقيم الثقافية العربية والثقافة الإسلامية، كما يتجلى ذلك في الحوارات والرسوم التوضيحية ومواضيع التعلم. يساعد هذا العرض للثقافة المتعلمين على فهم استخدام اللغة في سياقات اجتماعية ودينية حقيقية. ومع ذلك، يظل عرض العناصر الثقافية ضميا ولم تتم مناقشته بعمق أو بشكل منهجي كعنصر منفصل في عملية

التعلم. لذلك، على الرغم من أن هذا الكتاب يحتوي على قيم ثقافية ذات صلة، إلا أنه لا يزال من الضروري التركيز بشكل أكبر على الاستكشاف الثقافي الصريح حتى يكتسب المتعلمون فهما أكثر شمولاً للعلاقة بين اللغة والثقافة.

## ٧.٢- دلالات البحث (الآثار التطبيقية)

فيما يلي ملخص للنتائج الرئيسية الثلاث:

٧.٢.١ يعزز كتاب لسان الجامعة مهارات التواصل باللغة العربية بشكل فعال بفضل

طريقة عرضه للمواد في سياقها العملي.

٧.٢.٢ يظل دور المعلم كميسر أساسياً، لا سيما في معالجة أوجه القصور التي يعاني

منها الكتاب فيما يتعلق بالقواعد النحوية والنطق.

٧.٢.٣ تشكل نتائج هذه الدراسة مرجعاً لتطوير مواد تعليمية أكثر منهجية وتواصلية،

مدعومة بوسائل إعلامية مساندة لتحقيق أفضل النتائج التعليمية.

## ٧.٣- التوصيات

بناء على استنتاجات نتائج البحث وتداعياتها فيما يتعلق بكتاب لسان الجامعة

من منظور رشدي أحمد طعيمة، يمكن اقتراح عدة توصيات كإجراءات متابعة لتطوير

البحث وممارسة تدريس اللغة العربية. وتوجه هذه التوصيات إلى مطوري الكتب الدراسي والممارسين في مجال التعليم والباحثين في المستقبل لضمان استدامة نتائج هذا البحث وتقديم مساهمة أوسع نطاقاً.

بالنسبة لمطوري ومؤلفي كتب اللغة العربية، يوصى بأن يعزز تطوير الكتب الدراسي في المستقبل الروابط الموضوعية بين الدروس بشكل أكثر منهجية وتدرجية. في حين أن النهج المعياري لتنظيم الموضوعات يوفر المرونة، فإن ربط الموضوعات سيساعد المتعلمين على بناء فهم مستمر للغة. علاوة على ذلك، يجب عرض جوانب تعلم أصوات اللغة ومهارات الاستماع بشكل أكثر وضوحاً، على سبيل المثال، من خلال أدلة النطق، أو التمارين الصوتية البسيطة، أو توفير مواد صوتية مصاحبة، بحيث يمكن أن يسير اكتساب اللغة بشكل أفضل وفقاً للمبادئ اللغوية التي حددها رشدي أحمد طعيمة.

٧.٣.١ بالنسبة للمعلمين والممارسين في مجال تعلم اللغة العربية، يوصى

باستخدام كتاب لسان الجامعة بشكل مرن وإبداعي. يتوقع من المعلمين تعويض

أوجه القصور في الكتاب الدراسي، لا سيما فيما يتعلق بأصوات اللغة والنحو

ومهارات الاستماع، من خلال توضيحات إضافية وتمارين شفوية واستخدام مواد

تعليمية داعمة. علاوة على ذلك، يمكن للمعلمين تطوير أنشطة تعليمية قائمة

على الثقافة من خلال توسيع نطاق المناقشات حول الثقافة العربية والإسلامية المتضمنة في حوارات الكتاب والرسوم التوضيحية، مما يجعل تعلم اللغة العربية أكثر فائدة وارتباطا بالسياق.

٧.٣.٢ بالنسبة للباحثين في المستقبل، يوصى بتوسيع نطاق البحث من خلال توسيع الموضوع والمنهجيات. ويمكن إجراء مزيد من الأبحاث من خلال مقارنة كتاب لسان الجامعة مع كتب اللغة العربية الأخرى من منظور رشدي أحمد طعيمة أو خبراء آخرين، مما ينتج عنه تحليل مقارن أكثر شمولاً. علاوة على ذلك، يمكن أن تدرس الأبحاث المستقبلية بشكل تجريبي فعالية هذا الكتاب الدراسي في الفصل الدراسي من خلال دراسات تجريبية أو ميدانية، لا سيما تأثيره على مهارات الطلاب اللغوية وفهمهم الثقافي. وبالتالي، يمكن أن تشكل نتائج هذه الدراسة أساساً لتطوير نظريات وممارسات أكثر استدامة في تعلم اللغة العربية.

٧.٣.٣ تأمل الباحثة أن تكون نتائج هذه الدراسة مرجعاً في تطوير النظرية والممارسة في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا. ونأمل أن تسهم هذه الدراسة بشكل إيجابي في تقدم المعرفة، لا سيما في مجال تدريس اللغة العربية، وأن تشكل جزءاً من الجهود المستمرة لتحسين جودة تعليم اللغة العربية بما يتناسب مع احتياجات المتعلمين وتطور العصر.

## قائمة المراجع

### أ. المراجع العربية

- الألبانية، اذكياء محرم. (٢٠١٤). مستويات تعلم وتعليم اللغة العربية عند رشدي أحمد طعيمة. جاكرتا: العربية (١)، ١
- السقاف، أحمد، جوهر علي، محمد يسران، لسان الجامعة، بيكالونجان: الجامعة كياهي عبد الرحمن واحد الحاج
- طعيمة، رشدي أحمد. (١٩٨٦). المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- \_\_\_\_\_ . (١٩٨٩). تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه. الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو).
- \_\_\_\_\_ . (٢٠٠٤). المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوباتها. القاهرة: دار الفكر العربي.
- \_\_\_\_\_ . (١٩٨٥). دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

### ب. المراجع الإندونيسية

Abdul Hamid, dkk, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media, (Malang: UIN-Malang Press), 2008.

- Abidin, M. Z., Ilmiyah, D. F., Naja, M. Z. B., & Taufiq, M. A. (2023). Analisis Kesalahan Morfologi dan Sintaksis pada Teks Buku Pembelajaran Bahasa Arab Prespektif Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Jurnal Keislaman*, 6(2).
- Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011).
- Akhiryani, A., Cahyani, A. N. R., & Asse, A. (2024). Analisis buku ajar bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah: Tinjauan mufradāt dalam perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Al Bariq: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 5(1).
- Andi Prastowo, Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif, (Yogyakarta: Diva Perss, 2012).
- Arikunto, S. (2017). *Manajemen penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Aris Dwicahyono, Pengembangan Perangkat Pembelajaran (Silabus, RPP, Bahan Ajar, (Yogyakarta: Gava Media, 2014).
- Asbarin, A., Warahmah, M., & Jannah, N. (2025). Analisis Isi Buku Naḥwu Wāḍiḥ untuk Madrasah Tsanawiyah Telaah Berdasarkan Prinsip Kemendiknas dan Ahmad Rusydi Thu'aimah. *Jurnal Al-Fawa'id: Jurnal Agama dan Bahasa*, 15(1).
- Ika Lestari, Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi, (Padang: Akademia Permata, 2013).
- Khatibah. (2011). Penelitian kepustakaan. *Jurnal Iqra'*, 5(1).
- Kurniawan, O. (2024). Analisis Pemilihan Konten Buku Silsilah Al-Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyah Al-Mustawa Al-Awwal At-Ta'bir Kriteria Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 5(1), 49-61.
- Mahmud. (2011). *Metode penelitian pendidikan*. Bandung: CV Pustaka Setia.
- Mansur Muslich, Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan: Dasar Pemahaman dan Pengembangan, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009)
- Mansur Muslich, Text Book Writing, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016)

- Mastutik, N. A. P., & Taufiq, M. A. (2021). Analisis pemilihan kosakata dalam Buku Ajar perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab*, 13(2), 119-132.
- Moleong, L. J. (2017). *Metodologi penelitian kualitatif* (Edisi revisi). Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Muhadjir, N. (1999). *Metode penelitian kuantitatif*. Jakarta: Rake Sarasin.
- Muhadjir, N. (2011). *Metodologi penelitian*. Jakarta: Rake Sarasin.
- Mulhendra, M. (2022). Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Untuk MI/SD Islam Pustaka Imam Syafi'i Menurut Kriteria Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Tashfiyatuna: Jurnal Pendidikan Keislaman*, 1(01), 56-70.
- Mastutik, N. A. P., & Taufiq, M. A. (2021). Analisis pemilihan kosakata dalam Buku Ajar perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab*, 13(2), 119-132.
- Nawawi, H. (1999). *Metodologi penelitian bidang sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Rosyadi, I., & Fata, B. S. (2025). Revitalisasi Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Pendidikan Islam Indonesia. *AL Fikrah: Jurnal Pemikiran dan Pendidikan Islam*, 5(2).
- Safitri, N. (2023). Analisis Kitab Al-'Arabiyyah Baina Yadai Aulādinā Jilid 1 Dalam Perspektif Rusydi Ahmad Thuaimah. *Asalibuna*, 7(1).
- Salmah, U. (2023). Analisis buku ajar bahasa Arab kelas V Madrasah Ibtidaiyah terbitan karya Agus Wahyudi. *Terampil: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Dasar*, 10(1).
- Satori, D., & Komariah, A. (2014). *Metodologi penelitian kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Syaifullah, M., & Izzah, L. (2019). Pengembangan bahan ajar bahasa Arab berbasis teori pembelajaran modern. *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan*, 6(2), <https://doi.org/10.15408/a.v6i2.12345>
- Sugiyono. (2019). *Metode penelitian kualitatif, kuantitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

Zulhannan, Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif, (Jakarta: Rajawali Pers, 2015).

Zed, M. (2008). *Metode penelitian kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

## ج. المراجع الإنجليزية

Miles, M. B., Huberman, A. M., & Saldaña, J. (2014). *Qualitative data analysis: A methods sourcebook* (3rd ed.). Sage Publications.

Rahmadewi, S., & Muhaiban. (2025). Analysis of Arabic textbooks grade X scientific approach curriculum 2013 perspectives Rusydi Ahmad Thu'aimah. *Jejak Digital: Jurnal Ilmiah Multidisiplin*, 1(3), <https://doi.org/10.63822/dpgyh069>

Sapitri, N., Nasution, S., & Iskandar, T. (2023). Textbook Analysis of Al-'Arabiyyah Baina Yadai Aulādinā in The Rusydi Ahmad Thuaimah's Perspective. *Asalibuna*, 7(01).

Ulfah, A., Jaeni, M., & Priyatun, I. (2022). Analysis of Arabic textbook Lisānul Jāmi'ah I: Gender perspective. *Tanwir Arabiyyah: Arabic as Foreign Language Journal*, 2(2), <https://doi.org/10.31869/afl.v2i2.3446>

